

**EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.**

**USER INSTRUCTIONS**  
**IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.**

**General Information**  
 1. These instructions cover the use of the DMM RPM System, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.

2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier.

**RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.  
 3. Immediately before use, visually inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).

4. **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.  
 5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.

6. **WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.  
 7. **WARNING:** If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.

8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

9. **Climatic Conditions:** This product is designed for use in normal climatic conditions (40°C, +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.  
 11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

13. **Anchorages:**  
 13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 or have a minimum strength of 15kN.

13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

14. **Maintenance and Servicing**  
 This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.  
**Note:** this product is not user maintainable with the exception of the following:

14.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).

14.2 **Cleaning:** dismantle the product before cleaning; if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

14.3 **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

15. **Lifespan and Obsolescence.**  
 15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

**Maximum Lifespan:** Metal Products – no time limit.  
**Note:** This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).

Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

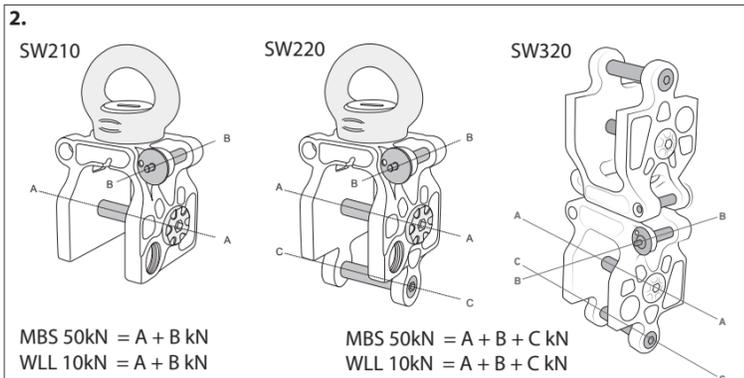
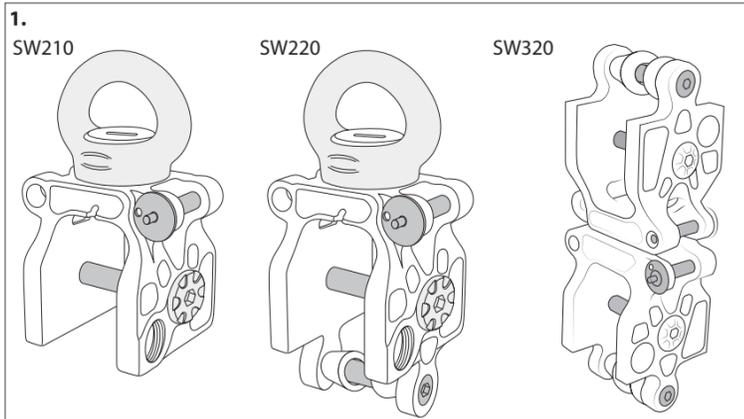
17. **Explanation of Markings**  
 DMM - Name of manufacturer  
 SWxxx - Component number  
 Max Rope Ø mm - Maximum rope diameter to be used in pulley (see Fig. 4a, & 4b).

MBS xxkN - Minimum breaking strength.  
 WLL xxkN - Working Load limit.  
 EN12278:2007 - European Standard to which the device conforms.  
 0120CE - CE mark (notified body number and CE mark).

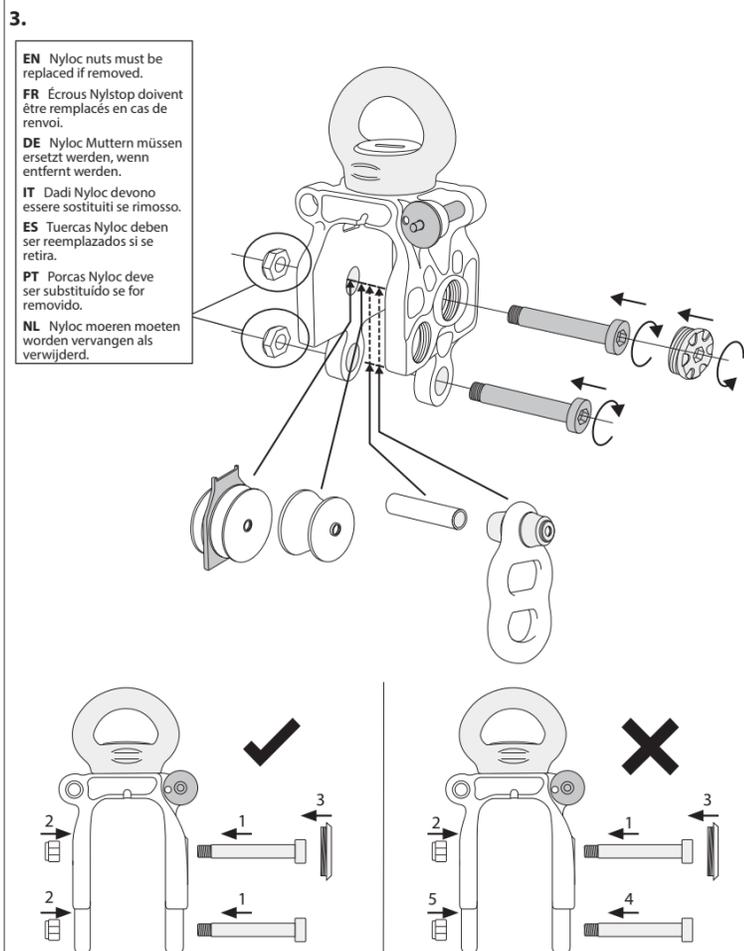
YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.  
**Book Pictogram** - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

18. **CE/EU Declaration of Conformity:** dmmwales.com

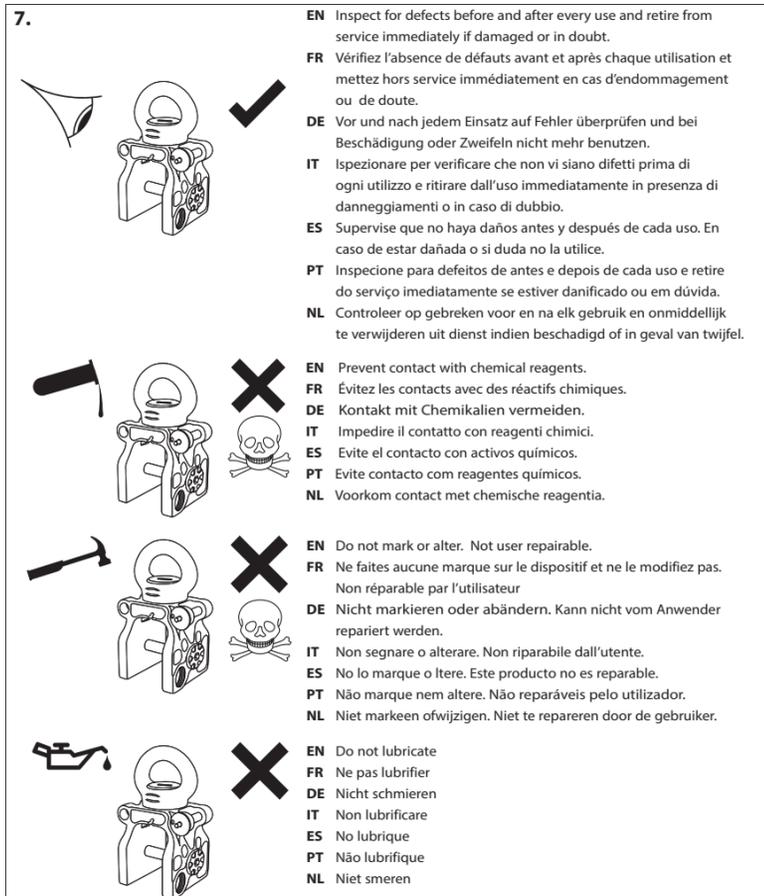
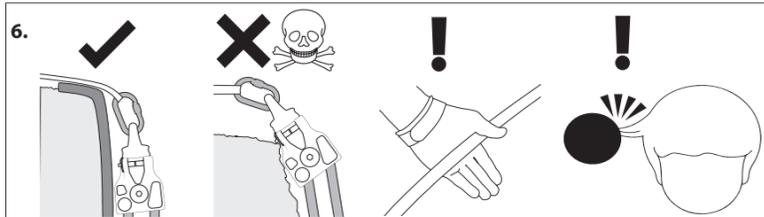
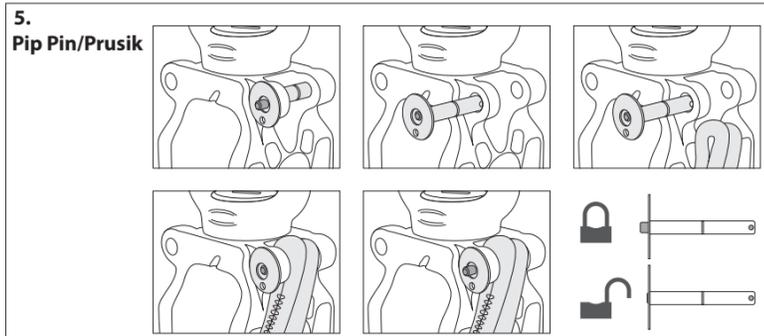
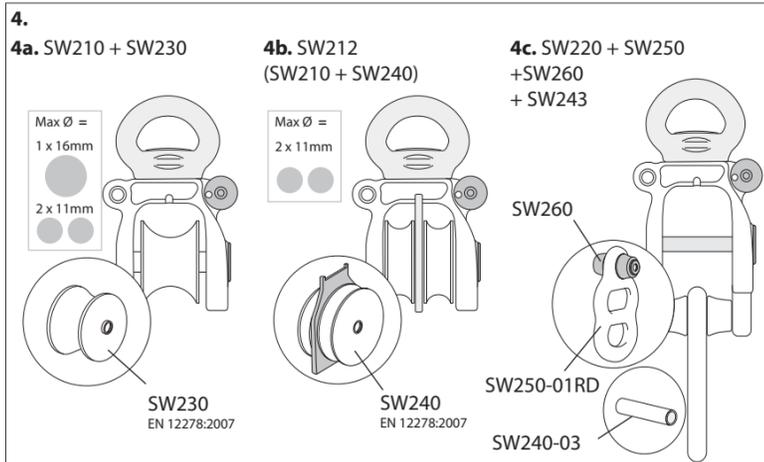
**Guarantee:** DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.



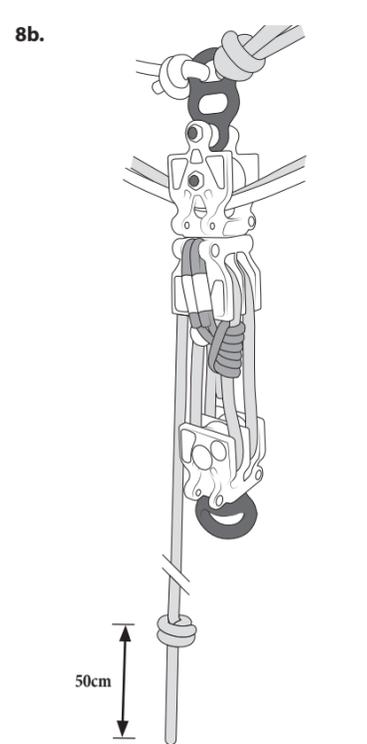
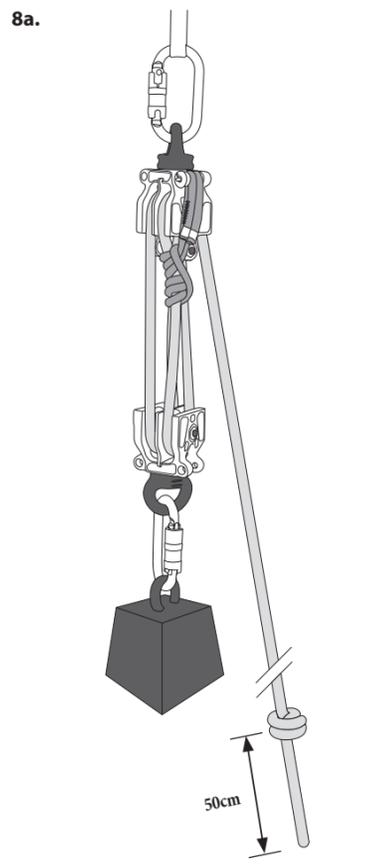
MBS 50kN = A + B kN  
 WLL 10kN = A + B kN  
 MBS 50kN = A + B + C kN  
 WLL 10kN = A + B + C kN



EN Nylcot nuts must be replaced if removed.  
 FR Écrous Nylcot doivent être remplacés en cas de renvoi.  
 DE Nylcot Mutttern müssen ersetzt werden, wenn entfernt werden.  
 IT Dadi Nylcot devono essere sostituiti se rimosso.  
 ES Tuercas Nylcot deben ser reemplazados si se retira.  
 PT Porcas Nylcot deve ser substituído se for removido.  
 NL Nylcot moeren moeten worden vervangen als verwijderd.



8. EN Examples ES Por ejemplo  
 FR Par exemple PT Por exemplo  
 DE Beispielsweise. NL Bij voorbeeld  
 IT Per esempio



CE 0120  
 F506A/QA/03/Oct.2018  
 ISO 9001  
 QUALITY ASSURED  
 SGS

<p>EN PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.          FR - COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRES L'EMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date de Premier Emploi.          DE - VOR DEM GEBRAUCH SIND VON ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Con: Kaufdatum: Datum der Ersten Benützung.          IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPIRE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acqura: Data di Primo Impiego.          ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Data de Primer Utilización.          PT - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTE INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.          NL - VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum van Eerste Gebruik.</p>	
<p>EN -Date Inspected          FR -Date Contrôle          DE -Inspektions-datum          IT -Data di Ispezione          ES -Fecha de Inspección          PT -Data de Inspeção          NL -Inspectie-datum</p>	<p>EN -INSPECTION FORM Comments/Actions          FR -BULLETIN DE CONTROLE Observations/Actions          DE -INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Abnahmen          IT -MODULO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni          ES -HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción          PT -FORMULÁRIO DE INSPEÇÃO Comentários/Ações          NL -INSPECTIEFORMULIER commentaars/afspraken</p>
<p>EN -Signature          FR -Inter-schrift          DE -Firma          IT -Firma          ES -Firma          PT -Assinatura          NL -Handtekening</p>	<p>EN -OK? (Yes/No)          FR -OK? (oui/Non)          DE -OK? (Ja/Nein)          IT -OK? (Sì/No)          ES -OK? (Si/No)          PT -OK? (Sim/Não)          NL -OK? (Ja/Nein)</p>

**DMM**  
 Llanberis, Gwynedd  
 United Kingdom,  
 LL55 4EL  
 Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 Fax: +44 (0) 1286 872 090  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Web: www.dmmwales.com  
 CE 0120

EN12278:2007  
 EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL



**NO: Advarsel! Arbeid i høyden, klippeklatring, fjellklatring og lignende aktiviteter innebærer av naturlige årsaker fare. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret. Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver ting. Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det lar seg ikke gjøre å gi en fyldestgjørende beskrivelse av hvordan utstyret brukes her. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.**

**BRUGERVEJLEDNING**  
**VIGTIGT: Læs og forstå venligst disse informationer før brugen, opbevar informationerne til senere brug.**

**Generelle informationer:**  
 1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM RPM System, tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.  
 2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE forordning (EU) 2016/425. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.

3. **VIKTIG:** rett for bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som leverer.  
 4. **Personlig udgivelse:** Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.  
 5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringscenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.  
 6. **ADVARSEL:** Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.  
 7. **ADVARSEL:** Hvis dette produktet har blitt brukt for å arrestere et fall det bør trekkes ut fra bruk og ødelagt.

8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.

9. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Våte og isete forhold vil ikke redusere styrken av dette produktet. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.

10. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.

11. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.

12. **Forsikthet** må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting for bruk.

**13. Forankringspunkt**

13.1 Ankerplassen punktet i fallsikring systemet bør være over posisjonen til brukeren og i henhold til EN 795:2012 og har en minimum styrke på 12 kN.

13.2 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsssystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken ) kan være trygt unngås.

**14. Vedlikehold og service.**

Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke brukt vedlikeholdt med unntak av følgende:

14.1 **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (feks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (14.2).

14.2 **Rengjøring:** Hvis skittent skyl i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumtemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortyningning (pH-område 5.5 til 8.5). Skyll og tork naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.

14.3 **Opbevaring:** Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadefaktorer. Ikke oppbevar våt.

**15. Levetid og ukurans**

15.1 **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.

**Maksimal Levetid:** Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.  
**Merk:** Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte som, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV-synlig og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking)

15.2 **Ukurant:** Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.

16. **Undersøgelstypen i den Europæiske Union:** Undersøgelstypen i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120:SGS (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

**17. Forklaring til mærkninger**

**DMM Wales UK** - Navn på fabrikant/oprindelsesland.

**SWxxx** - Produktkode

**Max Rope ø xxxmm:** Maksimal ståltau diameteren å bli brukt i remskive (se fig. 4a. og 4b.).

**MBS xxkN** - Minimum bruddstyrke.

**WLL xxkN** - Arbeidsbelastning grensen.

**EN12278:2007** - Europeisk standard som produktet oppfyller.

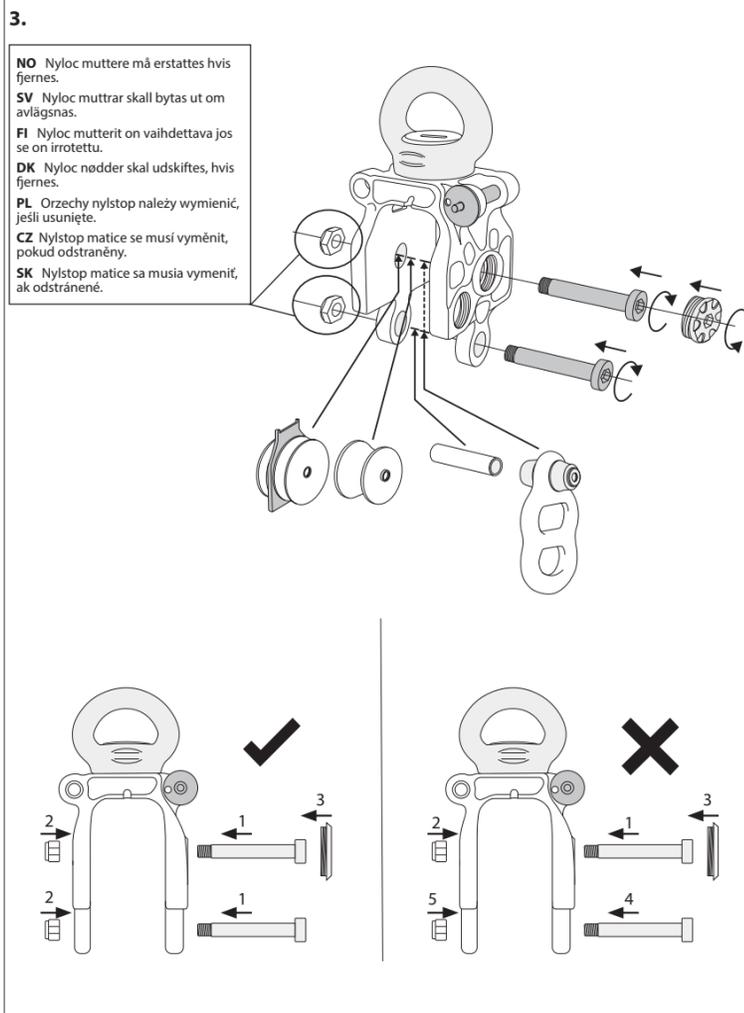
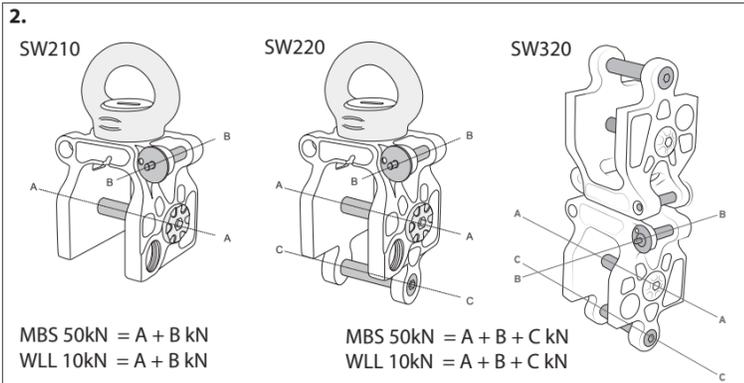
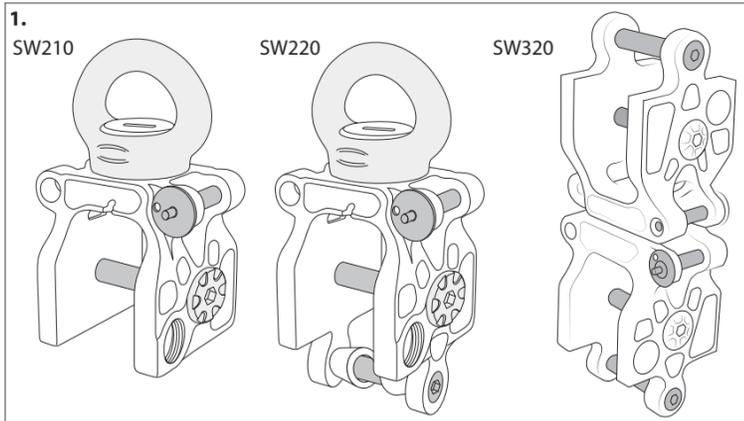
**0120CE** - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).

**ARDAGXXX#** - Ar/dag for produksjon og individuelt serienummer.

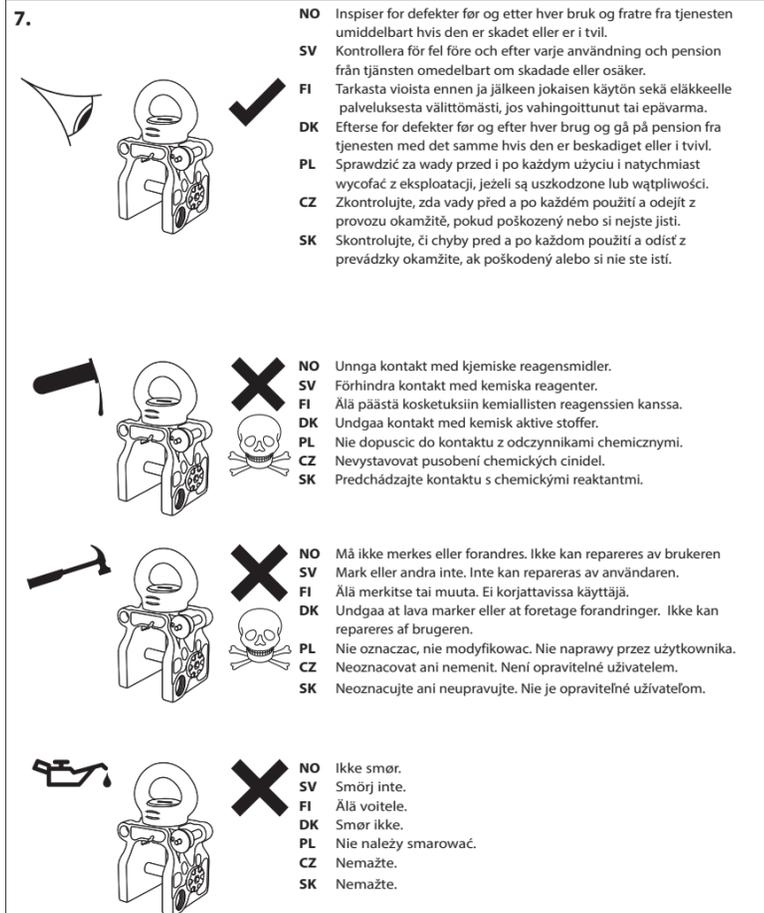
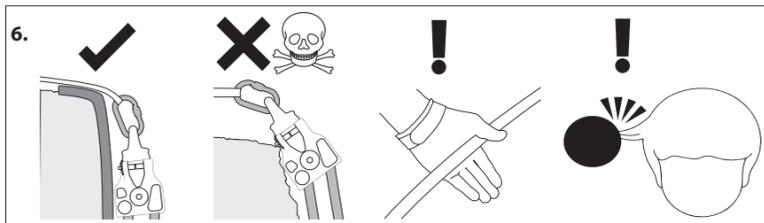
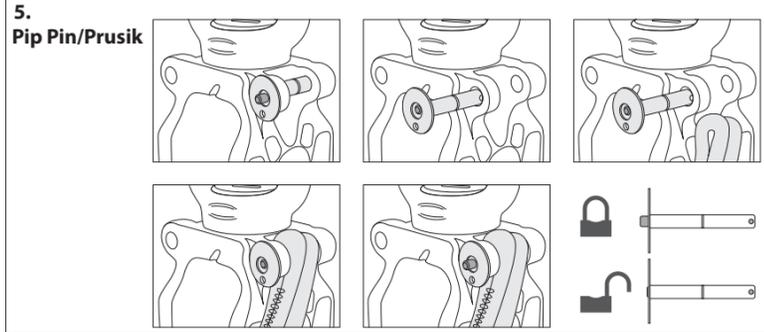
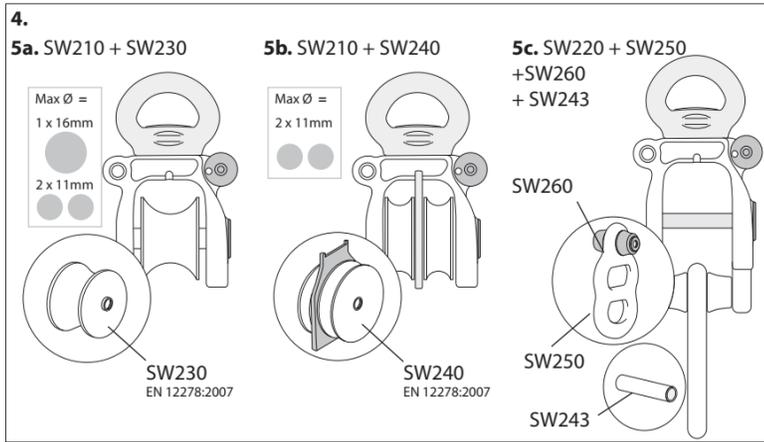
**Bogpiktogram** - påmindelse at brukeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige væremidler hvis de bruges i forbindelse med dette produktet.

18. **CE/EU-SAMSVARSKLÆRING:** dmmwales.com

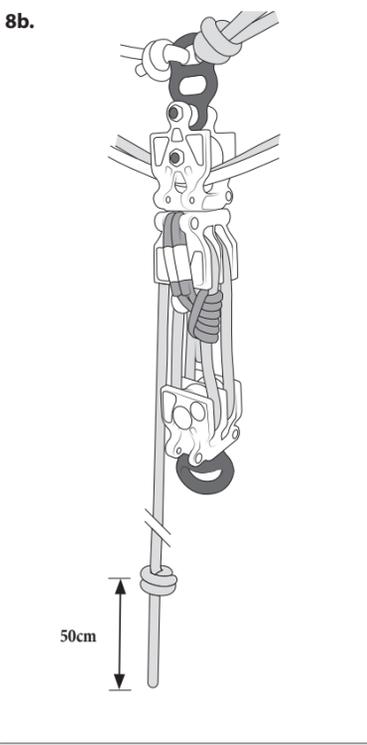
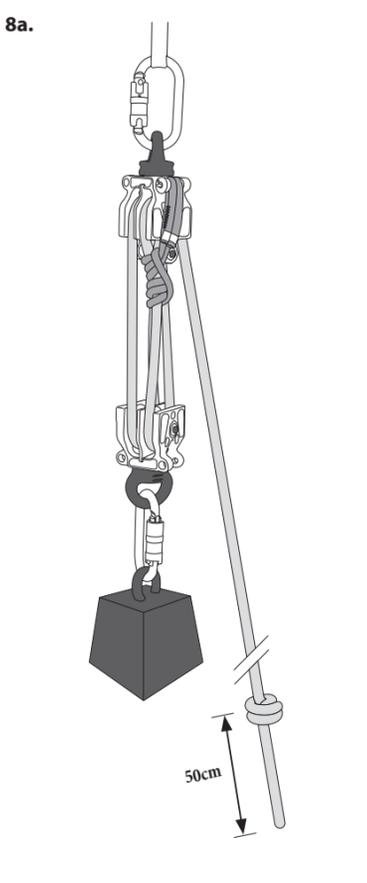
**Garanterer:** DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsikket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.



**NO** Nyloc muttere må erstattes hvis fjernes.  
**SV** Nyloc muttrar skall bytas ut om avlägsnas.  
**FI** Nyloc mutterit on vaihdettava jos se on irrotettu.  
**DK** Nyloc nødder skal udskiftes, hvis fjernes.  
**PL** Orzechy nylonst należy wymienić, jeśli usunięte.  
**CZ** Nylston matice se musí vyměnit, pokud odstraníte.  
**SK** Nylston matice sa musia vymeniť, ak odstránené.



**8.**  
**NO** Eksempler  
**SV** Exempel  
**FI** Esimerkit  
**DK** Eksempler  
**PL** Przykłady  
**CZ** Příklady  
**SK** Příkladky



CE 0120  
 F506B/QA/03/Oct.2018  
 ISO 9001  
 SGS

NO FOR BRUK MÅ BRUKEREN FØLLE UT SIKKERHETSREGLERNE. Brukes Navn: Kjøpststed: Kjøpsdato: Tatt til: Bruk (Date). SV -HINNAN AVVÄRNING MÅSTE ANVÄRAREN FÖLJA. ANVÄRARENS NAMN: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen: FI - KÄYTTÄJÄN TUULEE TÄYTÄÄ SUORAVUOTI TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varusteita on käytetty ensimmäisen kerran: DK - FORBRUGEREN ANVENDEREN SKA BRUGEREN AF GIVE NEDSATS TILSÆTTEDE OPSLYSNINGER - Brugernes Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Føste Anvendelse. PL - PRZED UŻYCIEM Należy OZNAKOZIĆ WYPLINT TYTU INFORMACJE - Nazwisko użytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego użycia. CZ - PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nábvy: Datum nábvy: Datum prvního použití. SK - PRED POUZITIM JE POUZIVATEL POVINNY VPLNIT NALEZUJUCE INFORMACIE - Mene pouzivateľa: Miesto nábvy: Datum nábvy: Datum prvého použitia	NO -KONTROLLIIFORT SV -inspektionsdatum FI -Päivämäärä tarkastetaan. DK -data for inspektion PL -data inspekcji CZ -datum inspekce. SK -datum inspekcie.	NO -KONTROLLISKEEMA Kommentaar/Tiitak SV -INSPEKTIONSFÖRMLÄR FI -TARKASTUS MUODOS DK -INSPEKTIONSKEMMA PL -FORMA KONTROLI CZ -INSPEKCE FORMLÁŘ SK -INSPEKČNÁ FORMULÁŘ, komentovár / aktia.	NO -SIGNATUR SV -underskrift FI -Allekirjitys DK -underskrift PL -Signature CZ -podpis SK -podpis
---	--	--	---

CE 0120  
 Web: www.dmmwales.com  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Fax: +44 (0) 1286 872 090  
 Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 L155 4EL  
 United Kingdom,  
 Llanberis, Gwynedd  
**DMM**  
  
**DMM**  
 RPM System  
 EN12278:2007  
 NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK



**SL: Opozorilo!** Delo na višini, plezanje, gornišтво in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo to opremo, se morajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik in jih vaditi, da bodo lahko uporabljali opremo za njen predviden namen ter privedle in sprejele ustrezen ukrep v primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do ugodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja to opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost za vso škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in slikah v nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Ta navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe **POVEMBNO ZA UPORABNIKA**

**NAVODILA ZA UPORABNIKA**

**POVEMBNO: Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite za prihodnjo uporabo.**

**Splošne informacije**  
 1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM RPM system, ki je skladen z enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.  
 2. Ta izdelek je mogoče uporabljati v povezavi s katerim koli ustreznim izdelkom osebne zaščitne opreme (OZO), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS / Uredba o PPE (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih načinih uporabe. Posvetujte se s prodajalcem. **VEGANJE:** ta oseba za zaščitna naprava je zasnovana za zaščito pred padci z višine.

3. Ta izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in se prepričati, da je v uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, da vsaj enkrat na vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Ta pregled je treba zabeležiti v priloženi obrazec za pregled.

4. **Osebná uporaba:** ta izdelek je morda izdan za osebno uporabo, uporablja na se ga lahko kot samostojni izdelek ali kot del sistema.  
 5. Od vaše opreme so odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če se ta oprema ne uporablja za osebno uporabo (če se uporablja npr. v plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop k vodenju evidenc. Evidenca mora vedno voditi usposobljena oseba.

6. **OPOZORILO:** če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.

7. **OPOZORILO:** Če je bil ta izdelek uporabljen za zaustavitve padca, ga mora usposobljena oseba temeljito pregledati in oceniti njegovo primernost za nadaljnjo uporabo. Če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.

8. Vedno upoštevajte navodila za druge komponente, ki jih uporabljate s tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, da se seznaní s pravilno in varno uporabo tega izdelka.

9. Ta izdelek je zasnovan za uporabo v običajnih podnebnih razmerah (-40 °C +50 °C). Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih razmerah. Posvetujte se s prodajalcem. Vlažne in ledene razmere ne zmanjšajo moči tega izdelka.

10. Podjetje DMM ne sprejema nobene odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi napačne uporabe. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.

11. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate preprečiti stik s kemičnimi reagenti ali drugim jedkimi snovmi.

12. Pazite, da tega izdelka ne obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.

13. **Sidra.**

13.1 Sidrna točka lovilnega sistema mora biti nad položajem uporabnika ter mora ustrezati standardu EN795:2012 in zagotavljati najmanjšo trdnost 12kN.

13.2 Izбира pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena za varen lovilni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno z elastičnostjo vrvi, uporabo sistema za ublažitve udarca (če se uporablja) in dolžino vponke, da se je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).

13.3 **Gornišтво:** uporabnik mora upoštevati, da ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke v skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrezno varovanje.

14. **Vzdrževanje in servisiranje:** Uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če to odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, z izjemo naslednjega:

14.1 **Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate z dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s klorheksidinom (npr. Savlon) v zadostnih količinah, da začne učinkovati. V skladu z navodili iz razdelka 14.2 izdelek 1 uro namakajte v razredčeni tekočini, pripravljeni za splošno rabo z uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, in nato temeljito izperite v skladu z navodili iz razdelka 14.2.

14.2 **Čiščenje:** če je oprema umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinjenske vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrezno razredčite z blagim detergentom (razpon pH od 5,5 do 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno v topleni prezračeni prostoru, stran od neposredne toplote. **Pomembno:** v morskem okolju je čiščenje priporočeno po vsaki uporabi.

14.3 **Mazanje:** mehanizem namažite z ustreznim mazalnim oljem. Mehanizem namažite po čiščenju. Počakajte, da odvečno mazivo odteče, in ga nato obrišite. Če s čiščenjem in mazanjem ne popravite okvarjenega mehanizma, takoj zamenjajte izdelek. V morskem okolju je mazanje priporočeno po vsaki uporabi.

14.4 **Shranjevanje:** po vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite v hladni, suhi in suhi prostor, ki je zaščiteno pred vlago, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.

15. **Življenjska doba in zastarelost.**

15.1 **Življenjska doba:** to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo proizvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka.

15.2 **Najdaljša življenjska doba:** Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.

**Opomba:** Ta doba lahko poteče že po prvi uporabi ali celo prej, če se izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrezno, če je njegov vizualni in otipni pregled uspešen ob upoštevanju naslednjih pogojev: lovilni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrv, toplotna kontaminacija (v običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti v traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.).

Ce so ti izdelki trajno nameščeni na druge izdelke v sistemu, se za priporočila za celoten sistem obrnite na proizvajalca.

15.3 **Zastarelost:** izdelki lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge za to lahko spadajo spremembe veljavni uporabi, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdružljivost z drugo opremo itd.

16. **Pregled v skladu s predpisi Evropske unije:** Pregled tega izdelka v skladu s predpisi EU izvaja priklageni organ št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. **Razlaga oznak:**

**DMM Wales UK** – Ime proizvajalca/država izvora.

**SWxxx** – Številka komponente.

**Max Rope Ø mm** – Največji premer vrvi, ki jo lahko uporabite na enojnem škripcu (Fig. 4a & 4b).

**MBS xxxkN** – Najmanjša pretržna trdnost.

**WLL xxxkN** – Omejitve delovne obremenitve.

**ENxxxx:xxxx** – Standardi, s katerimi je skladen izdelek.

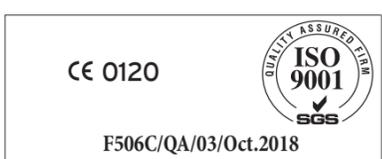
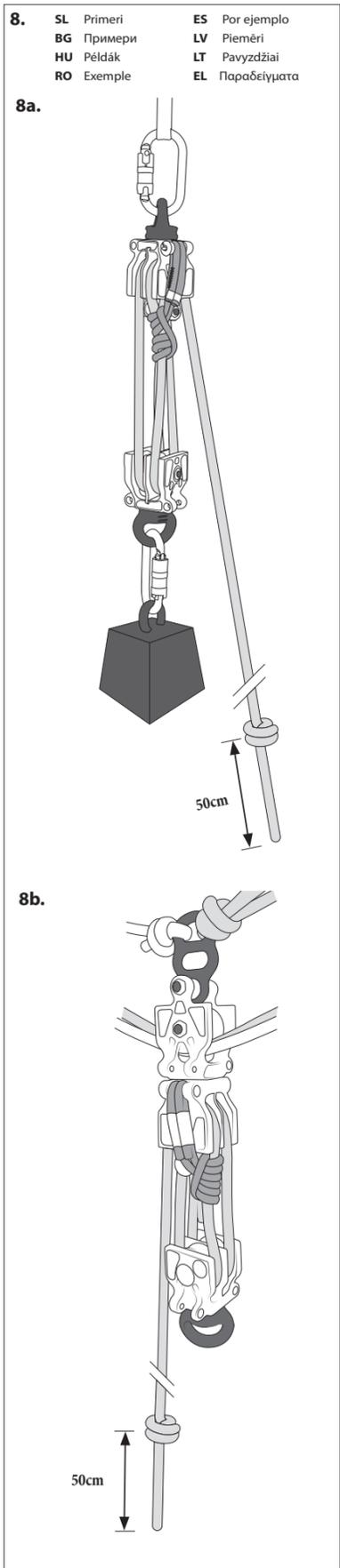
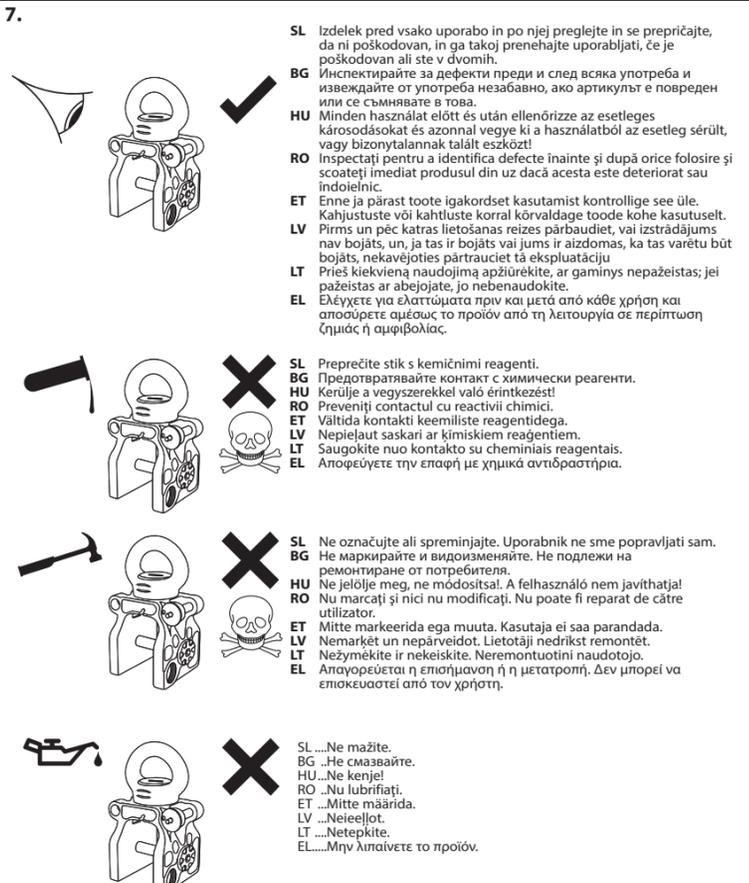
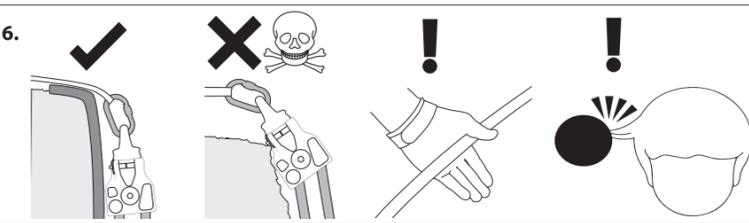
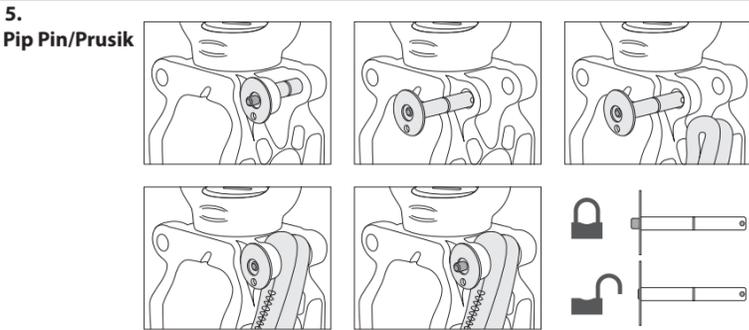
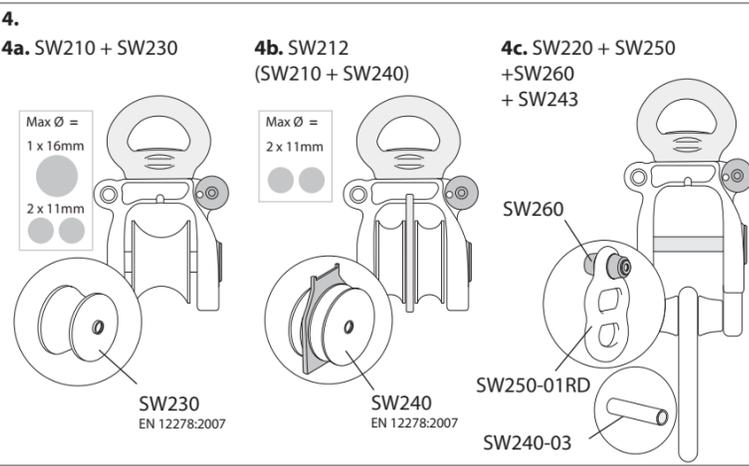
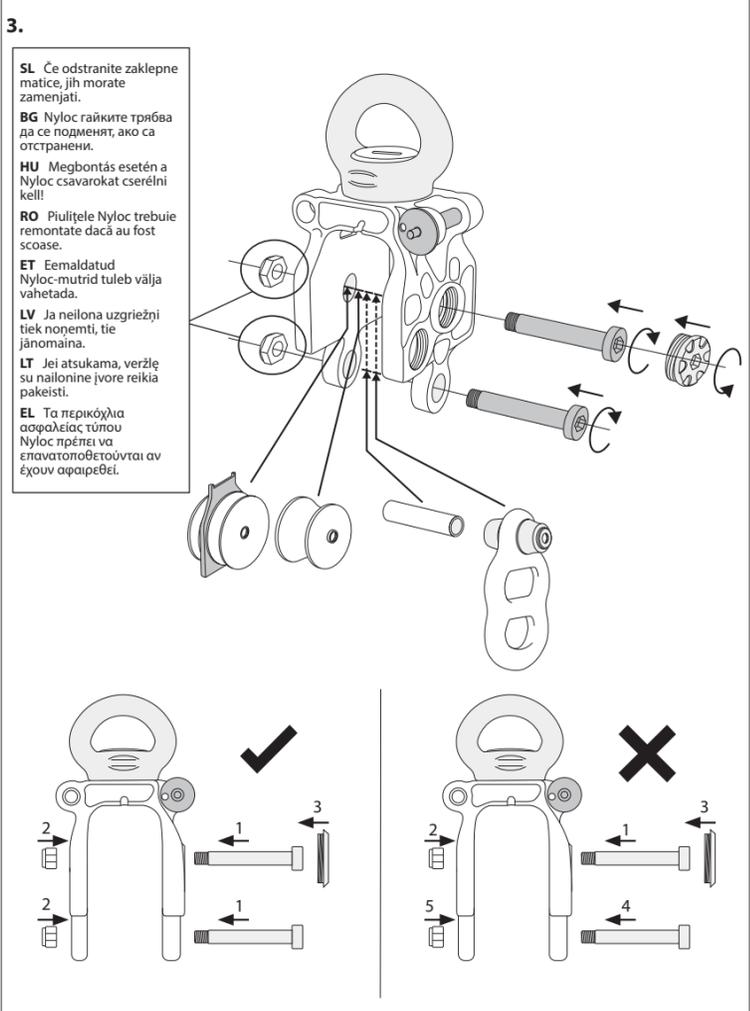
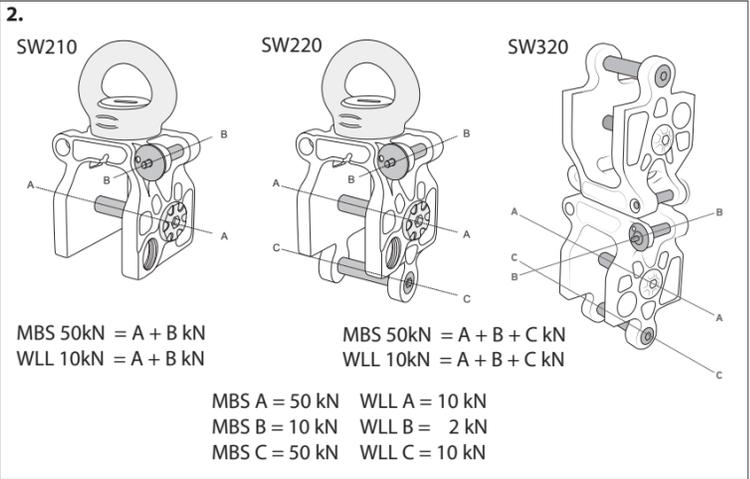
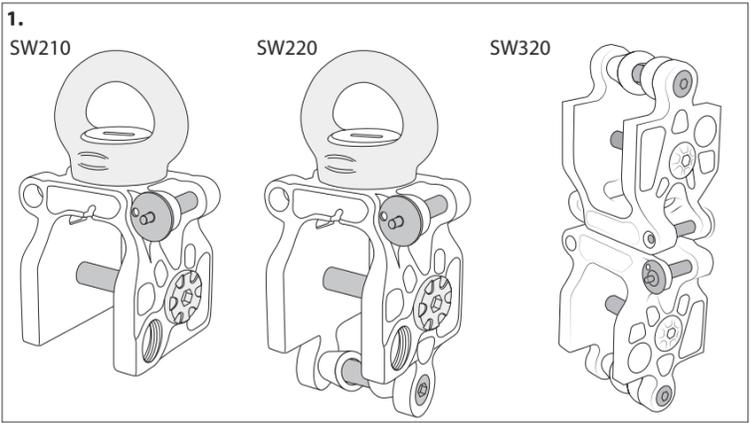
**0120CE** – CE-oznaka (številka priglasenega organa in CE-oznaka).

**LEDANXXXX#** – Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.

**Info** – **Piktogrami:** Opozorilo, da mora končni uporabnik prebrati ta navodila in se seznaniti z njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj s tem izdelkom.

18. **IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com

**Garancija:** Podjetje DMM jamči, da bo ta izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak v materialu ali izdelavi. Garancija za ta izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.



SL	Primeri	ES	Por ejemplo
BG	Примери	LV	Piemēri
HU	Példák	LT	Pavyzdžiai
RO	Exemple	EL	Παράδειγμα

SL	V redni (Dane)	ES	Normal (Ejemplo)
BG	OK (Dane)	LV	Parasti (Ejemplos)
HU	OK (Dane)	LT	Parasti (Ejemplos)
RO	OK (Dane)	EL	Επίσης (Ejemplos)
ET	OK (Dane)		
LV	Parasti (Dane)		
LT	Parasti (Dane)		
EL	Επίσης (Dane)		

SL	OBRAZEC ZA PREGLED, Komentarji/ukrepi	ES	FORMULARIO DE INSPECCIÓN, Comentarios/acciones
BG	ФОРМУЛАР ЗА ИНСПЕКЦИЯ, Коментари/действия	LV	FORMULĀRS DE INSPEKCIĀ, Komentarji/Akcijas
HU	FORMULÁRUM A FELÜLVÉLÉSHEZ, Kommentár/cselekvések	LT	KONTROLINĖ FORMA, Komentarai/Akcijos
RO	FORMULARUL DE INSPECTIE, Comentarii/Acțiuni	EL	ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΕΛΕΓΧΟΥ, Σχόλια/Ενέργειες
ET	KONTROLLISETI FORM, Kommentaar/Aksioonid		
LV	PĀRBAUDĪŠANAS FORM, Komentarji/Akcijas		
LT	PATIKIMINIO FORM, Komentarai/Akcijos		
EL	ΕΠΙΤΥΧΙΟ ΕΠΙΡΕΘΕΙΣΕΩΝ, Παρατηρήσεις/Ενέργειες		

SL	Datum pregleda	ES	Fecha de inspección
BG	Дата на инспекция	LV	Inspekcijas datums
HU	Inspekciós dátum	LT	Patikiminio data
RO	Data inspectiei	EL	Ημερομηνία επιθεώρησης
ET	Inspektiooni kuupäev		
LV	Pārbaudes datums		
LT	Patikiminio datos		
EL	Ημερομηνία επιθεώρησης		

**BMM**  
 Lanberis, Gwynedd  
 United Kingdom,  
 LLS5 4EL  
 Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 Fax: +44 (0) 1286 872 090  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Web: www.dmmwales.com  
 CE 0120

**RPM System**  
 EN12278:2007  
 F506C/QA/03/Oct.2018  
 ISO 9001  
 SGS

SL, BG, HU, RO, ET, LV, LT, EL

